

DATI TECNICI

Diametro sega circolare : mm (20) 65 - 400 (630)	Velocità di affilatura (regolaz. continua) : denti/min 50-220
Passo massimo dente : mm 24	Velocità della mola : giri/min 4200-5800
Profondità massima dente : mm 15	Potenza installata : kW 1,2
Spessore massimo sega circolare: mm 6	Peso netto : kg 155
Diametro massimo mola : mm 150	Dimensioni d'ingombro : mm760x1010x1300

TECHNICAL DATA

Saw blade diameter : mm (20) 65 - 400 (630)	Indexing speed (electronically controlled) : teeth/min 50-220
Maximum tooth pitch : mm 24	Grinding wheel speed : rpm 4200-5800
Maximum tooth depth : mm 15	Installed power : kW 1,2
Maximum saw blade thickness : mm 6	Net weight : kg 155
Maximum grinding wheel diameter : mm 150	Overall dimensions : mm 760x1010x1300

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Diamètres d'affûtage des scies: mm (20) 65 - 400 (630)	Vitesse d'affûtage (réglable en continu) : dents/min 50-220
Pas maximum de la denture : mm 24	Vitesse de la meule : tours/min 4200-5800
Profondeur maximum de la dent : mm 15	Puissance : kW 1,2
Epaisseur maximum de la scie : mm 6	Poids net : kg 155
Diamètre maximum de la meule: mm 150	Dimensions : mm760x1010x1300

DATOS TÉCNICOS

Diámetro sierra circular : mm (20) 65 - 400 (630)	Velocidad de afilado (controlado electrónicamente) : dientes/min 50-220
Paso máximo del diente : mm 24	Velocidad de la muela : r.p.m. 4200-5800
Máxima profundidad del diente: mm 15	Potencia : kW 1,2
Máxima espesor de sierra : mm 6	Peso neto : kg 155
Máximo diámetro de la muela : mm 150	Dimensiones del embalaje : mm 760x1010x1300

Il costruttore si riserva il diritto di apportare modifiche
We reserve the right to make modifications
Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications
Reservado el derecho de realizar modificaciones



BUSINARO snc

Via Einstein, 69 40017 SAN GIOVANNI IN PERSICETO (BO) ITALY

Phone +39 051 687 18 40 Fax +39 051 687 18 36 www.businaro.com e-mail: info@businaro.com



REKORD CONTROL

AFFILATRICE AUTOMATICA PER SEGHE CIRCOLARI
AUTOMATIC SHARPENING MACHINE FOR METALCUTTING SAWS
AFFUTEUSE AUTOMATIQUE POUR LAMES DE SCIES CIRCULAIRES A METAUX
AFILADORA AUTOMÁTICA DE SIERRAS CIRCULARES





REKORD CONTROL

Affilatrice automatica con avanzamento a cricchetto per l'affilatura di seghe circolari in HSS ed a settori riportati, con dentatura A, Aw, B, Bw, C, DIN 1840

CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- Scatola ingranaggi a tenuta stagna e cinematismi a bagno d'olio
- Guide del carrello estremamente rigide e ben protette
- Motorizzazioni separate della movimentazione macchina e mandrino mola
- Velocità di affilatura regolabile in continuo mediante variatore elettronico
- Due velocità del mandrino mola
- Affilatura in unica passata del dente sbizzatore e finitore, forma C, DIN 1840, con indicazione luminosa
- Dente di forma B, con curvatura normale o rinforzata
- Rapida regolazione del mandrino di affilatura per l'esecuzione della smussatura della sega circolare
- Angolo di taglio del dente regolabile con facilità
- Manutenzione estremamente semplice

ACCESSORI A RICHIESTA

- Dispositivo di accostamento automatico della sega circolare alla mola
- Impianto di aspirazione polveri
- Supporti per seghe circolari da Ø 20-40, 30-70 e fino a 630 mm
- Dispositivo per l'affilatura di seghe a nastro per legno e metallo
- Dispositivo per l'affilatura di seghe per segatrici alternative



REKORD CONTROL

Automatic sharpening machine with pawl indexing for precise sharpening of HSS and segmental circular saw blades, with tooth form A, Aw, B, Bw, C, DIN 1840

SPECIAL FEATURES

- Fully enclosed gearbox with all moving parts running in oil bath
- Rigid and well protected carriage slides
- Individual motors with separated controls for machine indexing and grinding wheel spindle
- Electronically adjustable indexing speed
- Two grinding wheel spindle speeds
- One pass grinding of roughing and finishing teeth, form C, DIN 1840, with indicator lamp
- Ability to grind flat and highly curved teeth
- Quick adjustment for chamfering
- Easy set-up of rake angle
- Simple maintenance, and quick set-up times

OPTIONS

- Automatic infeed of saw blade towards the grinding wheel
- Built-in dust extraction
- Clamping fixtures for saw blade diameter 20-40, 30-70, up to 630 mm
- Attachment for grinding of bandsaw blades
- Attachment for grinding of hacksaw blades



REKORD CONTROL

Affûteuse automatique avec avance à cliquet pour l'affûtage des lames de scies circulaires à métaux en HSS et pour les lames à segments rapportés, pour les dentures de type A, Aw, B, Bw, C, DIN 1840

PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES

- Boîtier de commandes parfaitement étanche avec mouvement des pièces mécaniques en bain d'huile
- Guides du chariot très robustes et bien protégés
- Motorisation séparée pour le mouvement des pièces mécaniques de la machine et pour le mandrin porte-meule
- Vitesse d'affûtage réglable à l'aide d'un variateur électronique
- Deux vitesses de rotation de la meule
- Affûtage en une passe de la dent d'ébauche et de la dent de finition (type C Heller, DIN 1840) avec témoin lumineux
- Denture type B: normale ou renforcée
- Rapidité de déplacement du mandrin porte-meule pour l'exécution du chanfreinage
 - Facilité de réglage pour les angles de coupe
 - Entretien d'une grande simplicité

ACCESSOIRES EN OPTIONS

- Dispositif d'avance automatique de la scie circulaire vers le meule
- Dispositif d'aspiration des poussières
- Supports pour l'affûtage des lames de scies Ø 20-40, 30-70, jusqu'au 630 mm
- Dispositif pour l'affûtage des lames de scies ruban pour le bois et les métaux
- Dispositif pour l'affûtage des lames de scies alternatives



REKORD CONTROL

Afiladora automática con avance por uñeta para un afilado preciso de sierras circulares de HSS o segmentos, con dientes tipo A, Aw, B, Bw, C, DIN 1840

PRINCIPALES CARACTERÍSTICAS

- Motor reductor completamente sellado, y todas las partes móviles sumergidas en un baño de aceite
- Guía del carro extremadamente rígida y bien protegida
- Motores individuales con control separado de división y husillo portamuelas
- Velocidad de afilado regulable mediante un variador electrónico
- Dos velocidades del eje porta muelas
- Afilado en única pasada del dente de desbaste y de acabado, tipo C, DIN 1840
- Diente del tipo B, curva normal o pronunciada
- Rápido ajuste para el chaflanado
- Ángulo de corte del dente, regulable con facilidad
- Mantenimiento extremadamente simple

ACCESORIOS OPCIONALES

- Dispositivo de aproximación automática de la sierra circular a la muela
- Dispositivo de aspiración
- Soporte para discos de diámetro: 20-40, 30-70, hasta 630 mm
- Dispositivo para el afilado de sierras cinta para madera y metal
- Dispositivo para el afilado de sierras de corte

